

*(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen)*

## GEMENSAM ÅTGÄRD

av den 29 juni 1998

beslutad av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om goda rutiner vid inbördes rättshjälp i brottmål

(98/427/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT OM FÖLJANDE GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel K 3.2 b i detta,

med beaktande av den av Europeiska rådet i Amsterdam den 16–17 juni 1997 godkända rapporten från högnivågruppen för frågor om organiserad brottslighet<sup>(1)</sup>, särskilt rekommendation nr 16 i rapporten,

med beaktande av resultaten från seminariet "Ett bättre rättsligt samarbete och skydd för mänskliga rättigheter", som hölls i Luxemburg den 1–2 oktober 1997,

med beaktande av den gemensamma åtgärden 98/428/RIF av den 29 juni 1998, beslutad av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen, om inrättande av ett europeiskt rättsligt nätverk, särskilt artiklarna 4 och 5 i denna<sup>(2)</sup>,

med beaktande av den europeiska konventionen om inbördes rättshjälp i brottmål av den 20 april 1959, andra konventioner som gäller inom detta område samt förslaget till konvention om inbördes rättshjälp i brottmål mellan medlemsstaterna, och

med beaktande av följande:

Det är nödvändigt att göra ytterligare praktiska förbättringar av den inbördes rättshjälp mellan medlemsstaterna, särskilt i syfte att bekämpa grov brottslighet.

Rådet har granskat Europaparlamentets synpunkter<sup>(3)</sup> sedan ordförandeskapet i enlighet med artikel K 6 i fördraget genomfört samråd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

### Artikel 1

#### Uttalanden om goda rutiner

1. Varje medlemsstat skall inom 12 månader efter det att denna gemensamma åtgärd träder i kraft hos generalsekretariatet vid Europeiska unionens råd deponera ett

uttalande om goda rutiner vid verkställande av framställningar — inbegripet överföring av resultat — från andra medlemsstater och vid översändande till andra medlemsstater av framställningar om rättshjälp i brottmål.

2. Rådets generalsekretariat skall till de officiella gemenskapsspråken översätta de uttalanden som avses i punkt 1 och sända översättningarna till medlemsstaterna.

3. De uttalanden från varje medlemsstat som avses i punkt 1 skall, utan att det påverkar bestämmelserna i förslaget till konvention om inbördes rättshjälp i brottmål mellan medlemsstaterna och i enlighet med den förklaring som biläggs denna gemensamma åtgärd, innefatta åtaganden att främja följande rutiner i överensstämmelse med medlemsstatens nationella lag och nationella rättsliga förfaranden:

a) Att på begäran av den ansökande medlemsstaten bekräfta mottagandet av alla framställningar och skriftliga förfrågningar om verkställande av sådana framställningar, om inte ett svar i sak snabbt översänds; den ansökande medlemsstaten får inte kräva bekräftelse av mottagandet annat än om den har försett framställningen med beteckningen "brådskande" eller om den anser en bekräftelse nödvändig mot bakgrund av omständigheterna i ärendet.

b) Att vid bekräftande av mottagande av framställningar och förfrågningar enligt denna punkt meddela den ansökande myndigheten namn på och uppgifter om — däribland telefon- och faxnummer — den myndighet, och om möjligt den person, som ansvarar för verkställande av framställningen.

c) Att, i den mån detta inte strider mot lagstiftningen i den anmodade medlemsstaten, prioritera de framställningar som av den ansökande myndigheten tydligt har försetts med beteckningen "brådskande" och att inte behandla framställningarna, oavsett om dessa har beteckningen "brådskande" eller inte, mindre gynnsamt än jämförbara förfrågningar i den anmodade medlemsstaten från den medlemsstatens egna myndigheter.

<sup>(1)</sup> EGT C 251, 15.8.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> Se sida 4 i denna tidning.

<sup>(3)</sup> Yttrandet avgivet den 3 april 1998 (EGT C 138, 4.5.1998).

- d) Att i de fall då den begärda rättshjälpen inte alls eller endast delvis kan verkställas, avge en skriftlig eller muntlig rapport till den ansökande myndigheten där svårigheterna förklaras; om möjligt skall rapporten innefatta ett erbjudande om att tillsammans med den ansökande myndigheten överväga hur svårigheterna kan övervinnas.
- e) Att i de fall då det kan förutses att rättshjälpen inte kan lämnas eller endast delvis kan lämnas inom den tidsfrist som bestämts av den ansökande medlemsstaten, och att detta kommer att försvåra förfarandena i den ansökande medlemsstaten, snarast lämna dess mynighet en skriftlig eller muntlig rapport samt de eventuella ytterligare rapporter som den myndigheten begär och härvid förklara när den begärda rättshjälpen troligen kommer att lämnas.
- f) Att överlämna framställningar om rättshjälp så snart det exakt har konstaterats vilken rättshjälp som behövs, samt att, om en framställning har betecknats som "brådskanie" eller om en tidsfrist anges, förklara skälen till brådskan eller tidsfristen; uttalandet skall innehålla ett åtagande att inte förse framställningar av mindre vikt med beteckningen "brådskanie".
- g) Att se till att framställningarna görs i överensstämmelse med det relevanta fördraget eller andra internationella överenskommelser.
- h) Att när en framställning om rättshjälp överlämnas förse de anmodade myndigheterna med namn på och uppgifter om — däribland telefon- och faxnummer — den myndighet, och om möjligt den person, som ansvarar för utarbetandet av framställningen.

4. Varje medlemsstat skall se till att dess rättsliga eller behöriga myndigheter får kännedom om uttalandet och skall uppmana dem att främja sådana åtgärder inom deras behörighetsområde som kan bli nödvändiga för genomförandet.

5. Varje uttalande som överlämnas i enlighet med denna artikel kan, utan att detta påverkar tillämpningen av punkt 3, när som helst ändras av den medlemsstat som gjorde det genom ytterligare ett uttalande, som skall deponeeras hos rådets generalsekretariat. Varje sådant ytterligare uttalande skall göras i syfte att ytterligare förbättra goda rutiner vid verkställande av framställningar om rättshjälp i brottmål.

#### *Artikel 2*

##### **Översyn av verksamheten**

Utan att detta påverkar den ordning för utvärdering av tillämpning och genomförande på nationell nivå av internationella åtaganden i kampen mot den organiserade

brottsligheten, som fastställdes av rådet i gemensam åtgärd 97/827/RIF<sup>(1)</sup>, skall varje medlemsstat regelbundet se över hur dess uttalanden i enlighet med artikel 1 efterlevs. Ordningen för denna översyn skall varje medlemsstat själv bestämma med beaktande av sina egna arrangemang för rättshjälp i brottmål.

#### *Artikel 3*

##### **Det europeiska rättsliga nätverket**

Rådets generalsekretariat skall hålla de uttalanden som avses i artikel 1 tillgängliga för det europeiska rättsliga nätverket så snart de har deponerats. Nätverket skall analysera uttalandena mot bakgrund av sin egen behörighet och erfarenhet och får lägga fram alla förslag den anser lämpliga för att förbättra rättshjälpen i brottmål, inbegripet när det gäller att finna gemensamma metoder för att utvärdera verksamheten.

#### *Artikel 4*

##### **Översyn**

Rådet skall se över denna gemensamma åtgärd mot bakgrund av de resultat som uppnås med hjälp av den ordning för utvärdering av tillämpning och genomförande på nationell nivå av internationella åtaganden i kampen mot den organiserade brottsligheten, som inrättades i gemensam åtgärd 97/827/RIF.

#### *Artikel 5*

##### **Ikraftträdande**

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den offentliggörs.

#### *Artikel 6*

##### **Publikation**

Den skall offentliggöras i Officiella tidningen.

Utfärdad i Luxemburg den 29 juni 1998.

*På rådets vägnar*

R. COOK

*Ordförande*

---

<sup>(1)</sup> EGT L 344, 15.12.1997, s. 7.

*BILAGA***FÖRKLARING AV FÖRBUNDSREPUBLIKEN TYSKLAND**

Förbundsrepubliken Tyskland uttalar att de tyska myndigheterna kommer att utfärda bekräftelser enligt artikel 1.3 a) och b) i den gemensamma åtgärden om goda rutiner vid inbördes rättshjälp i brottmål om de anser detta lämpligt för att skynda på verkställandet av framställningen eller förfrågningen.

---